


UDC: 8.; 81.; 811.111.

LBC: 74.268.0; 81.1; 81.2 Ing.

MJ № 494

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606

## THE METHODOLOGICAL CRISIS AND THE PHILOSOPHY OF RECEPTION IN THE WORK OF DR. ABDELKRIM CHARFI

Abdessalem Loubar\*

**Abstract.** It is no longer a mere eccentricity of opinion to observe that Western methodologies are greeted with immense fanfare upon their migration to the Arab critical sphere. This celebration often transcends the bounds of objectivity, attributing all intellectual merit to the Western origins of these methods while disregarding the contributions of Arab predecessors who had already alluded to such critical approaches - approaches rooted in the distinct specificities of the Arabic language and culture. This fascination stems either from a profound ignorance of the Arab critical heritage or a dismissive view that treats it as a historical void. In an effort to bridge this gap, the Algerian critical movement emerges as a significant scholarly endeavor seeking to reconcile "*tradition*" and "*modernity*". A prominent model in this journey is Dr. Abdelkrim Charfi, particularly in his seminal work, *From Philosophies of Hermeneutics to Theories of Reading*. His contribution serves as a vital analytical station for examining the tension between subjective engagement and methodological objectivity. It underscores a crucial reality: the "*reader*" was never absent from classical Arab criticism; rather, a pervasive "*oversight*" among many contemporary Arab critics has hindered the ability to harness this indigenous legacy and transform it into a robust, integrated theory that stands alongside global discourse.

**Keywords:** Reception Theory, Reading, Hermeneutics, Abdelkrim Charfi

---

\* Ali Lounici University – Blida 2; Algeria

E-mail: [abdouloubar@gmail.com](mailto:abdouloubar@gmail.com)

<https://orcid.org/0009-0001-0341-6648>

**To cite this article:** Loubar, A. [2026]. THE METHODOLOGICAL CRISIS AND THE PHILOSOPHY OF RECEPTION IN THE WORK OF DR. ABDELKRIM CHARFI. "*Metafizika*" journal, 9(2), pp.596-606.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606>

**Article history:**

**Received:** 30.01.2026 **Revised:** 27.02.2026 **Accepted:** 04.05.2026 **Published:** 01.06.2026




**Copyright:** © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

УДК: 8.: 81.; 811.111.

ББК: 74.268.0; 81.1; 81.2 Ing.

МЖ № 494

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606

## МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ КРИЗИС И ФИЛОСОФИЯ РЕЦЕПЦИИ В РАБОТАХ ДОКТОРА АБДЕЛЬКРИМА ШАРФИ

Абдессалем Лубар\*

**Абстракт.** Уже нельзя считать просто эксцентричностью мнения наблюдение, что западные методологии встречаются с огромной помпой при их миграции в арабское критическое пространство. Это празднование часто выходит за пределы объективности, приписывая все интеллектуальные заслуги западному происхождению этих методов и игнорируя вклад арабских предшественников, которые уже указывали на такие критические подходы — подходы, укоренённые в специфике арабского языка и культуры. Это увлечение проистекает либо из глубокого незнания арабского критического наследия, либо из пренебрежительного взгляда, который рассматривает его как исторический вакуум. В попытке преодолеть этот разрыв алжирское критическое движение выступает как значимое научное усилие, направленное на примирение «традиции» и «современности». Ярким примером на этом пути является доктор Абделькрима Шарфи, особенно в его основополагающем труде «От философий герменевтики к теориям чтения». Его вклад представляет собой важный аналитический этап для изучения напряжения между субъективным восприятием и методологической объективностью. Он подчёркивает важную реальность: «читатель» никогда не отсутствовал в классической арабской критике; скорее, распространённое «упущение» многих современных арабских критиков препятствовало способности использовать это автохтонное наследие и превращать его в прочную, интегрированную теорию, стоящую наравне с мировым дискурсом.

**Ключевые слова:** теория рецепции, чтение, герменевтика, Абделькрима Шарфи

---

\* Университет Али Луничи – Блида 2; Алжир

E-mail: [abdouloubar@gmail.com](mailto:abdouloubar@gmail.com)

<https://orcid.org/0009-0001-0341-6648>

**Цитировать статью:** Лубар, А. [2026]. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЙ КРИЗИС И ФИЛОСОФИЯ РЕЦЕПЦИИ В РАБОТАХ ДОКТОРА АБДЕЛЬКРИМА ШАРФИ. Журнал «Metafizika», 9(2), с.596-606.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606>

**История статьи:**

Поступила: 30.01.2026 Переработана: 27.02.2026 Принята: 04.05.2026 Опубликовано: 01.06.2026




**Copyright:** © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

UOT: 8.; 81.; 811.111.

KBT: 74.268.0; 81.1; 81.2 Ing.

MJ № 494

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606

**DOKTOR ƏBDÜLKƏRİM ŞƏRƏFİNİN ƏSƏRLƏRİNDƏ  
METODOLOGİYA BÖHRANI VƏ RESEPSİYA FƏLSƏFƏSİ**  
**Abdessalem Loubar\***

**Abstrakt.** Qərb metodologiyalarının ərəb tənqid sahəsinə köçü zamanı böyük təmtəraqla qarşılınmasının sadəcə bir fikir eksentrikliyi kimi qəbul edilməsi artıq mümkün deyil. Bu təntənə çox vaxt obyektivlik sərhədlərini aşaraq bütün intellektual nailiyyətləri bu metodların Qərb mənşəyinə aid edir və artıq bu cür tənqidi yanaşmalara işarə etmiş ərəb sələflərinin töhfələrini nəzərə almır - bu yanaşmalar ərəb dilinin və mədəniyyətinin spesifik xüsusiyyətlərinə əsaslanırdı. Bu heyranlıq ya ərəb tənqidi irsinin dərin şəkildə bilməməsindən, ya da onu tarixi boşluq kimi qəbul edən laqeyd baxışdan qaynaqlanır. Bu boşluğu aradan qaldırmaq cəhdində Əlcəzair tənqidi hərəkatı “ənənə” və “müasirlik” arasında uzlaşma yaratmağa çalışan mühüm elmi təşəbbüs kimi meydana çıxır. Bu yolun görkəmli nümunələrindən biri doktor Abdelkrim Şarfidir, xüsusilə onun əsas əsəri olan “Hermenevtika fəlsəfələrindən oxu nəzəriyyələrinə”. Onun töhfəsi subyektiv yanaşma ilə metodoloji obyektivlik arasındakı gərginliyin təhlili üçün mühüm bir mərhələ təşkil edir. O, vacib bir həqiqəti vurğulayır: “oxucu” klassik ərəb tənqidində heç vaxt yox olmamışdır; əksinə, müasir ərəb tənqidçilərinin geniş yayılmış “laqeydliyi” bu yerli irsdən istifadə etməyi və onu dünya diskursu ilə yanaşı dayanan güclü və inteqrasiya olunmuş nəzəriyyəyə çevirməyi əngəlləmişdir.

**Açar sözlər:** resepsiya nəzəriyyəsi, oxu, hermenevtika, Abdelkrim Şərifi

---

\* University Lounici Ali of Blida – Blida 2; Əlcəzair

E-mail: [abdouloubar@gmail.com](mailto:abdouloubar@gmail.com)

<https://orcid.org/0009-0001-0341-6648>

**Məqaləyə istinad:** Loubar, A. [2026] DOKTOR ƏBDÜLKƏRİM ŞƏRƏFİNİN ƏSƏRLƏRİNDƏ METODOLOGİYA BÖHRANI VƏ RESEPSİYA FƏLSƏFƏSİ. “Metafizika” jurnalı, 9(2), səh.596-606.

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606>

**Məqalənin tarixçəsi:**

**Daxil olub:** 30.01.2026 **Yenidən baxılıb:** 27.02.2025 **Təsdiqlənib:** 04.05.2026 **Dərc olunub:** 01.06.2026




**Copyright:** © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

UDC: 32.; 323.

LBC: 63.3(2)6-6; 63.3 (2)64; 63.3(5 e)64

MJ № 494

 10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606

## أزمة المنهج وفلسفة التلقي عند الدكتور عبد الكريم شرفي

لوبار عبدالسلام\*

**ملخص.** إن المناهج النقدية الغربية، فور عبورها إلى البيئة النقدية العربية، تُحاط بهالة من الاحتفاء الاستثنائي الذي يتجاوز في كثير من الأحيان حدود القراءة الموضوعية المتأنيبة، ليصل إلى درجة من الانبهار تلبس المنهج لبوساً قدسياً ينسب كل الفضل المعرفي للبيئة الغربية المنتجة له. إن هذا الاندفاع العاطفي والمعرفي نحو "الوافد" غالباً ما يرتطم بجدار التغافل عن الأصول النقدية العربية التي لم تكن بمعزل عن مقارنة النصوص من زوايا قرائية وتأويلية نابعة من خصوصية الثقافة واللغة العربيتين؛ وهو تغافلٌ يتأرجح مسببه بين جهل مطبق بمكونات التراث النقدي الأصيل، أو استهانة استعلائية بمدوناته وكأنها لم تكن شيئاً مذكوراً في تاريخ الفكر. وفي محاولة جادة لكسر هذا النمط من التلقي السطحي، تبرز التجربة النقدية الجزائرية كواجهة معرفية رصينة سعت لإعادة قراءة المركزية الغربية بعيون فاحصة، ويعد الدكتور عبد الكريم شرفي من أبرز القامات التي خاضت هذا الغمار، لاسيما في مؤلفه الوازن "من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة". يقدم شرفي في هذا المنجز أنموذجاً بارزاً للمسيرة النقدية التي تحاول الوقوف على برزخ دقيق بين تمثيلات التراث وآفاق الحداثة، حيث يسعى جاهداً للموازنة بين ذاتية تناول التي تفرضها طبيعة القراءة، وموضوعية المنهج التي تقتضيها الصرامة الأكاديمية. إن هذه المقاربة تكشف بعمق أن الاهتمام بـ "القارئ" و"سلطة المتلقي" لم يكن عديم الوجود في النقود العربية القديمة، بل كان حاضراً في ثنايا الدراسات البلاغية والأصولية، غير أن "الغفلة" البنيوية التي طبعت الرؤية النقدية لقطاع واسع من النقاد العرب المعاصرين حالت دون استنطاق هذا المنجز القديم، وأدت إلى نوع من القطيعة التي منعنا من بناء نظرية قرائية عربية تستفيد من أدوات الحداثة دون أن تنصهر في بوتقتها على حساب الهوية المعرفية للأمة.

**الكلمات المفتاحية:** نظرية التلقي، القراءة، التأويل، عبد الكريم شرفي.

\* جامعة البليدة 2 - لونيبي علي؛ الجزائر

البريد الإلكتروني: [abdouloubar@gmail.com](mailto:abdouloubar@gmail.com)

<https://orcid.org/0009-0001-0341-6648>

للاستشهاد بهذا البحث: لوبار، ع. [2026]. أزمة المنهج وفلسفة التلقي عند الدكتور عبد الكريم شرفي. مجلة ميتافيزيقيا، 9(2)، ص. 596-606

<https://doi.org/10.33864/2617-751X.2026.v9.i2.596-606>

Article history:

Received: 30.01.2026 Revised: 27.02.2026 Accepted: 04.05.2026 Published: 01.06.2026



Copyright: © 2025 by AcademyGate Publishing. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the CC BY-NC 4.0. For details on this license, please visit

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

## 1. من سلطة الناقد إلى سيادة القارئ: التحولات المنهجية في النقد المعاصر

واكب النقد الأدبي الإبداع في شتى مرافئه، متطوراً من انطباعات ذوقية بدائية إلى مقاربات منهجية رصينة بدأت باستنطاق السياقات الخارجية للنص (المؤلف والمجتمع). ومع التحولات البنيوية، انكفأ النقد على "النص" ذاته، منصرفاً عن سياقاته إلى دراسة أنساقه الداخلية المغلقة؛ وهي دراسات -رغم دقتها- ظلت نتائجها نسبية ومنقوصة، كونها اختزلت النص في أبعاد محددة وأغفلت عناصر جوهرية في تشكيل كينونته الجمالية.

لقد استغرقت هذه المناهج زمناً طويلاً في استنطاق النص واستنزاف دلالاته، دون أن تلتفت إلى أن "القارئ" هو الشريك الفعلي والمنتج الحقيقي للمعنى. هذا الفراغ المعرفي هو ما تداركته مدرسة "كونستانس" النقدية في ألمانيا، حيث استطاع منظراها الأبرز، هانس روبرت ياوس وولفغانغ إيزر، إحداث نقلة نوعية عبر التركيز على فعل التلقي، ووضع الشروط الجمالية لتفاعل القارئ مع النص باعتبارهما قطبي عملية إنتاج المعنى.

على الرغم من أن التبلور الحقيقي لـ "نظرية القراءة" كنسق معرفي متكامل ومنهج نقدي ذي معالم واضحة لم يتحقق إلا في سبعينيات القرن العشرين، إلا أن جذور الاهتمام بـ "المتلقي" ودوره في صناعة المعنى تعود إلى إرهابات فردية مبكرة. فمنذ القرن الثامن عشر، برزت تنبّهات رائدة كما لدى الكاتب الإنجليزي "لورنس ستيرن"، الذي أدرك بوعي مبكر أن المعنى ليس كائناً ساكناً في النص، بل هو ثمرة مشاركة حيوية وتفاعل خلاق يؤديه القارئ؛ وهي الإشارات التي ظلت تومض في أفق النقد الأدبي حتى تحولت في العصر الحديث من مجرد ملاحظات ذوقية إلى نظرية منهجية تعيد صياغة العلاقة بين المؤلف والنص والجمهور إذ "أن أصدق اعتراف بذكاء الآخرين يفرض على المؤلف عدم تجاوز الحدود المعقولة، ليترك للقارئ حق بناء تصوره الخاص للنص" [Iser, 1985, p.198] ويسير جون بول سارتر في الاتجاه نفسه حين يؤكد على أهمية القارئ في إنتاج النص الأدبي، ويعترف بأن "الفعل الإبداعي ما هو إلا لحظة غير مكتملة وغامضة لإنتاج الأثر الفني... إن عملية الكتابة تستلزم عملية القراءة... إن الجهود المشتركة للمؤلف والقارئ هو الذي يبرز هذا الشيء الملموس والخيالي الذي هو عمل الروح" [Iser, 1985, p.199]، لكن تطور الاهتمام بالمتلقي وارتقاؤه ليبلغ مبلغ النظرية لم يكتمل إلا مع الجهود المضنية "لباوس وإيزر" بعد استفادتهما من الإسهامات النظرية للفيلسوف "إدموند هوسرل" الذي بلور فلسفته "الظاهراتية" القائمة على بحث تشكل الوعي من خلال تفاعل الذات والموضوع، وكذا طروحات "الهرمنيوطيقا" الفلسفية خاصة أعمال "هانز جورج غادامير"؛ إذ يستعين بالبيات الهرمنيوطيقا للفهم والتأويل، فأصبحت بذلك مدرسة "كونستانس" - بعد بنائها تصوراً جديداً لمفهوم العملية الإبداعية- منبع نظرية التلقي، فأعدت القارئ إلى مكانه الصحيح في الدراسة النقدية، بعد أن كان عنصراً هامشياً بل ومهملأً، فصار معنى النص مرتبباً بتطبيق استراتيجية تتضمن توقعات حركة القارئ، حين يتخطى حدود البنية اللغوية إلى عوالم القراءة والتأويل [إيكو، 1996، ص.67]، فيصبح الفهم نتيجة لقاء وتواصل بين النص وقارئه مؤطراً بالبيات نظرية التلقي التي تكفل له إنشاء علاقة صلة وتفاهم بينه وبين النص.

إنه لمن الإنصاف لجهود النقاد العرب القدماء، الاعتراف بتفطنهم إلى أهمية القارئ في تشكيل معنى النص بداية من النص القرآني الذي حمل دعوة صريحة إلى التأمل والتدبر فقال تعالى: {أفلا يتدبرون القرآن، أم على قلوب أقفالها} [محمد-24]، وثبت أن الرسول عليه الصلاة والسلام توفي ولم يفسر من القرآن إلا جزءاً يسيراً ليفسح الطريق أمام المتأولين حتى قال "عبد الله بن مسعود": "من أراد العلم فليثور القرآن"، وتثويره مناقشته ومدارسته والبحث فيه، وذهب "ابن قتيبة" إلى أن الشاعر يبتدئ بالمقدمة الظلمية ليميل نحوه القلوب ويستدعي إصغاء الأسماع إليه بحسب ما جلبت

النفوس من الغزل والتشبيب ليقرب شعره للمتلقى [بريكي، 2006، ص. 73]، ونجد "عبد القاهر الجرجاني" يدعو المتلقي إلى إعمال نفسه، وإذكاء قريحته ليتأمل ما يعروه من استحسان تجاه النص، ويجعل المتلقي الحقيقي من يكشف مكنون الجمال في النص، ويدرك ما خفي منا المعاني فيه "لأنَّ أنس النفوس موقوف على أن تخرجها من خفي إلى جلي، وتأتيها بصريح بعد مكني، وأن تردّها في الشيء تعلمها إياه إلى شيء آخر هي بشأنه أعلم، وثقتها به في المعرفة أحكم نحو أن تنقلها من العقل إلى الإحساس" [الجرجاني، 2004، ص. 92]، وقد عرف هذا الأمر عند البلاغيين القدماء بمراعاة مقتضى الحال، فليس أدل على القارئ من مراعاة حاله حتى ليكون لكل قارئ معاني يستنبطها أو يتأولها بحسب حاله، حتى قال "ابن رشيق" "يقول الشاعر بيتاً يتسع فيه التأويل فيأتي كل واحد بمعنى" [ابن رشيق الفيرواني، 1981، ج. 2، ص. 93]، إلا أنَّ هذا المتلقي لم يُسمَّ اصطلاحاً بالمتلقي بل كان في الغالب يسمى مخاطباً، لكن التسمية لم تنف عنه أوجه التأويل، بحسب ثقافة المتلقي وكفاءته القرائية "لأن الكلام إذا كان قوياً احتمل لقوته وجوهاً من التأويل، بحسب ما تحتمل ألفاظه، وعلى مقدار قوى المتكلمين فيه" [البغدادي، 1997، ج. 3، ص. 143]، وقد أثر عن "المتنبي" قوله: "أسألو ابن جني فإنه أعلم بشعري مني"، مع ما يبتدر من السمة الموضوعية التي اكتسها النقد العربي القديم إذا ما قورن بنظرية التلقي الحديثة التي فتحت المجال أمام لا نهائية التأويلات قبالة لا نهائية القراءة، فقد ضبط النقد العربي التأويل بمدى احتمال النص للغة المؤولة، يظهر ذلك في ورع المؤول للنص القرآني في التماسه أحسن مخارج النص، عكس الكثير من التأويلات الحداثيّة التي تحرفه عن مراده.

## 2. التحولات الاستمولوجية في فكر عبد الكريم شرفي: من الهرمنيوطيقا إلى جماليات التلقي

تعد مسيرة النقد الأدبي مرآة عاكسة لتطور الوعي البشري تجاه الإبداع؛ فقد انطلق النقد من بدايات انطباعية ذوقية بسيطة، ليتطور تدريجياً نحو ممارسة منهجية رصينة بدأت باستنطاق "مجتمع النص" وظروف "مؤلفه". ومع هذا التحول، انقسمت المدارس النقدية رداً من الزمن بين اتجاهين: الأول أغرق في السياقات الخارجية، والثاني (النسقي) انكفأ على النص باعتباره بنية مغلقة، مما أدى إلى نتائج نسبية وقاصرة؛ لأنها اختزلت المعنى في زوايا ضيقة وأغفلت العنصر الجوهرية الذي يمنح النص حياته المتجددة، وهو "القارئ"، على الرغم من أن التبلور الحقيقي لـ "نظرية القراءة" كمنسق معرفي متكامل لم يتحقق إلا في سبعينيات القرن العشرين، إلا أن جذور هذا الاهتمام تعود إلى إرهابات فردية مبكرة، فمنذ القرن الثامن عشر، نبّه الكاتب الإنجليزي "لورنس ستيرن" إلى أن القارئ شريكٌ فاعل في إنتاج المعنى، وهي الفكرة التي تلقتها لاحقاً مدرسة "كونستانس" النقدية في ألمانيا، وبفضل منظريها الكبار، مثل هانس روبرت يابوس و وولفغانغ إيزر، تم وضع القواعد العلمية لتفاعل النص مع أفق توقعات المتلقي، لتنتقل سلطة المعنى من المنتج إلى المستهلك الواعي.

وفي هذا السياق المعرفي، تبرز تجربة الناقد الجزائري الدكتور عبد الكريم شرفي كنموذج رائد في نقل وتوطين هذه التصورات داخل الفضاء النقدي العربي. فقد بذل شرفي جهداً ترجمياً وتعريفياً استثنائياً في كتابه "من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة" [شرفي، 2007، ص. 12]، محاولاً تصحيح المسارات النقدية السائدة التي غيّبت القارئ طويلاً. وقد رصد بوعي فائق الانتقال المنهجي من "الهرمنيوطيقا" الكلاسيكية إلى "جماليات التلقي"، متأثراً بطروحات "هوسرل" الفينومينولوجية ومسألة الفهم التاريخي وانفتاح النص أمام تأويلات مشروطة بحدود لغوية وثقافية.

لقد بنى شرفي منجزه على جملة من التساؤلات الوجودية والمعرفية التي تشكل جوهر نظرية القراءة: هل المعنى كائن ثابت داخل النص ينتظر من يستخرجه؟ أم أن القارئ هو الذي "يشكله" عبر استراتيجيات تفاعلية خاصة؟ وهل يمكننا حقاً الوصول إلى "المقاصد الحقيقية" للنص والحقيقة

المطلقة التي لا تقبل الجدل؟ إن هذه التساؤلات تعيد صياغة العلاقة بين الذات القارئة والموضوع المقروء، وتفتح آفاقاً جديدة للنقد العربي المعاصر تتجاوز التبعية العمياء نحو تأسيس وعي نقدي يؤمن بتعددية المعنى وحركية التأويل.

**3. على هذا هل يمكن فهم مقاصد النص الحقيقية والوصول إلى الحقيقة المطلقة التي لا يسلم بطلانها أحد؟**

### 3.1. بنية النص ومسارات التحول: من هيمنة النسق إلى رحابة التأويل

لقد تتبع الكاتب جهود منظري جمالية التلقي وقطبها الفاعلين هانس روبرت ياوس وولفغانغ إيزر، حيث قام ياوس برسم معالم إنشاء تاريخ جديد للأدب وفقاً لعمليات التلقي التي تصنع أنواع هذه النصوص وأجناسها وطبيعتها، وتحكم عليها بالجودة والبقاء أو القبح والفاء، أما إيزر فقد ركز على التفاعل بين النص والقارئ عن طريق فعل القراءة الذي ينشأ من التفاعل بينهما، ليمنح القارئ البعد الجمالي للنص، وخصص لهذا الطرح الفصل الثالث من كتابه [شرفي، 2007، ص. 19]، دون إغفال الجانب النظري الذي تأسست عليه النظرية في الغرب الذي يتمثل في الهرمنيوطيقا والفيونومينولوجيا اللتين اهتمتا بمسألة الفهم والوعي في علاقة الذات بالموضوع، وقد بسط الناقد عبد الكريم شرفي الحديث عنهما في الفصلين الأولين من الكتاب [شرفي، 2007، ص. 26-31]، عن طريق عرض مسار تطور الهرمنيوطيقا في الفكر الغربي بدءاً بتأويل النصوص المقدسة إلى امتثالها علماً ممنهجاً على يد شلايرماخر وأمبرتو إيكو، ثم تفصيل تصورات الفلاسفة الغربيين للفيونومينولوجيا كهوسرل ورومان إنغاردن ومارتن هايدغر، أيضاً في تفسير العلاقة بين الذات والموضوع، والوعي الذي يشكل المعرفة بحقائق الأشياء [شرفي، 2007، ص. 49-55].

وفي خضم معالجتنا للموضوع بين التراث والمعاصرة فإننا نلمح إلى أن الناقد عبد الكريم شرفي يزعم أن اختياره للموضوع لم يكن بدافع الانحياز الأعمى للفكر الغربي، ولا افتقار النقد العربي إلى منظرين جادين في هذا الشأن، وليس من طريق الموضبة الفكرية ومواكبة المعاصرة، بل إنه يسعى إلى أن يكون لبنة في أساسات جسر التواصل الحضاري بين الشرق والغرب، وإسهاماً في اكتساب المعرفة وتسهيل نقلها إلى الباحث العربي، لذا سيكون جهده أقرب إلى النقد والتمحيص منه إلى النقل الحرفي، لكن جهداً يسير في اتجاه التأصيل.

### 3.2. المصطلحات الأساسية لنظرية القراءة

يرد الكاتب إشكالات القراءة والتأويل إلى قضيتين مركبتين: الأولى طبيعة المعنى أو النص، والثانية قضية الفهم والإدراك والتأويل أو بتعبير آخر إشكالية الذات والموضوع [شرفي، 2007، ص. 117]، لأن هذه الإشكالات ظهرت بحدة بعد التحول المنهجي الذي عرفه النقد الغربي متأثراً بالفلسفة الفيونومينولوجية السائدة في أوروبا آنذاك.

ما يلاحظ على أغلب الباحثين المهتمين بهذا الحقل بما فيهم عبد الكريم شرفي مسارعتهم إلى تبني مصطلح الهرمنيوطيقا بدلاً عن التأويل المعروف في الدراسات التراثية مع كل الإسهامات التأويلية للعرب في التاريخ، ويصرح بأنه فضل المصطلح لتمييزه بالشمولية والدلالة على كافة الممارسات التأويلية المختلفة من تفسير وفهم وتأويل وترجمة... إلخ [شرفي، 2007، ص. 143-147]. قام عبد الكريم شرفي بجهد مشهود في التعريف بالهرمنيوطيقا في الفصل الأول من كتابه وحاول أن يحصر الجهود التعريفية والأساسات التي بنى عليها سر استخدام المصطلح منذ ارتباطها بتفسير النصوص ورفع الغموض عنها بسبب اختلاف اللغة أو قدم المخطوطات، ومصاحبة المعنى المجازي للمعنى الحرفي، إلى النقطة النوعية التي أحدثها "شلايرماخر" في الهرمنيوطيقا حين أخرجها من دائرة الممارسة اللاهوتية حين اعتبر النصوص الدينية كتابات بشرية، تؤول بحسب المبادئ نفسها التي يخضع لها

أي نص آخر، ثم إخراجها من تبعيتها للعلوم الأخرى كالدراسات الفيلولوجية للنصوص الكلاسيكية، مع إعطاء الأولوية لسوء الفهم الذي أدى إلى اتساع دائرة التأويلات وبالتالي دعت الحاجة إلى وضع قواعد تكفل لنا الفهم الصحيح، فأصبح بحق أباً للهرمينوطيقا الحديثة [شرفي، 2007، ص. 214-218]، إضافة إلى إسهامات فيلهيلم ديلثاي، وغادامير في المشروع الهرمينوطيقي الذي بناه شلايرماخر، مركزاً على مدى مساهمة غادامير في تحرير النص من مقصدية المؤلف قبالة العلاقة التي تربطه بالمتلقين المعاصرين، ثم التي تربطه بمتلقي المستقبل، جاعلاً الفهم هو سيرورة التفاعل المستمر بين النص وكل متلقٍ في كل زمان، منتقداً قدرة المتلقي على التجرد من الأحكام المسبقة في عملية الفهم، رغم أنّ هذا المبدأ يمثل عماد فينومينولوجيا هوسرل، كما لم يغفل إنجازات أمبرتو إيكو وبول ريكور الذي لم يعد الهرمينوطيقا أداة لفهم العالم فحسب، بل لفهم الذات ذاتها أيضاً [شرفي، 2007، ص. 218-237]، وكان يؤمن بانفتاح النص الدائم مع إمكانية وجود تأويل موضوعي غير خاضع لرؤية المؤول إذا استعان بآليات علم الدلالة واللسانيات وفقه اللغة والتحليل اللغوي والسيميولوجيا والتحليل البنوي وغيرها من الآليات التي من شأنها أن تحقق موضوعية التأويل، وقد حرص الناقد على عرض كل الأفكار في حقل الهرمينوطيقا الحديثة ومقولات أصحابها للخلاص إلى نتيجة تفاعل هذه الأفكار من أجل صياغة نظرية هرمينوطيقية تجتجح إلى الموضوعية، رغم تسليمه باستحالة فصل الذات عن الموضوع وأنهما مشروطان بالتفاعل الحاصل بينهما.

### 3.3. التقديم الفينومينولوجي عند عبد الكريم شرفي

إنّ عبد الكريم شرفي وهو يؤصل لفكرة "الفينومينولوجيا" في ألمانيا يكشف عن أول مستعمل للفظ بهذا الاصطلاح الدال على فلسفة متفردة المعالم والذي تأثرت به نخبة مفكري عصره ممن التفوا حوله، وهو إدموند هوسرل ويرجعها إلى تأثره بالفلسفة الديكارتية، وتبنيه لمفهوم القصدية الذي أخذه عن أستاذه "فرانز برنتانو" في معرفة الأشياء، فهي تظهر كأشياء يقصدها الوعي وليس كما هي حقاً في الطبيعة، أو في ذاتها، أي أنّ الأشياء لا تمتلك وجوداً مستقلاً عن الذات، بل تتحقق دائماً كتجلٍ للذات. لكن على هذه الذات أن تتخلى عن ذاتيتها، وتضع الوعي السابق بعيداً لتحقيق الفهم الموضوعي للأشياء، ثم يستعرض مقولات مارتن هايدجر الذي ألغى الوجود في الذات، ونظر إلى فهم الظواهر عن طريق العودة إلى الصفر ورفض كل المسلمات والمقولات والفرضيات التي كانت -حسبه- نتيجة وعي زائف، وفي كل مرة يعاد تشكيلها بوعي زائف آخر، في حلقة مفرغة ترفض كل وصول إلى حقيقة وكل إدراك أو فهم نهائي، مادام الزمن مستمراً ومتطوراً، ويقبس هذه الاحتمالية على النص الأدبي بصفته وسيطاً لحمل الحقائق حيث لا يمكن فهم معناه أبداً، ويرى أن هايدجر يتقاطع مع رولان بارت فيما يتعلق بفكرة "موت المؤلف" وأنّ حقيقة الوجود عنده هي مجموع الإمكانيات التي تحققت إضافة إلى تلك التي لم تتحقق بعد وهي أكثرها، وبالقياس على النص الأدبي نجد أن النص هو ما لم يفهم بعد، وما لم يتحقق بعد والذي ينتظر تحقيقه عن طريق "الإصغاء".

### 4. جمالية التلقي ودواعي التحول المنهجي

يظهر الوعي المتقدم للناقد عبد الكريم شرفي بنظرية التلقي، في الفصل الثالث من كتابه الذي خصصه لنظرية التلقي، إذ هو من النقاد الجزائريين القلائل الذين استطاعوا فهم النظرية في بيئتها الغربية ولعل ذلك يعود إلى تركيزه على جهود فلاسفة ونقاد النظرية الأوائل في أوروبا، وعدم التفاته إلى التراث أو إلى أي دراسة عربية حملت ولو التفاتات لطيفة إلى نظرية التلقي والتأويل، رغم تقارب مشاربها المتعلقة بتفسير النصوص الدينية، ولأن استخراج مفاهيم أي نظرية من التراث ليس بالأمر الهين، خاصة مع الموسوعية التي اتسمت بها كتاباتهم إذ لا يكفي الالتفات إلى مصنفات ناقد أو اثنين لاستقاء أصول نظرية، هذا إن تعلق الأمر بمنهج نقدي من المناهج السياقية أو النسقية، فما بالك

إن تعلق الأمر بنظرية واسعة الأطراف متعددة المصادر مبنية على أصول فلسفية مغرقة في التجريد وجهود تأويلية لا تتعلق بنص بشري فحسب بل نص إلهي. وجمالية التلقي عند الغرب تندرج ضمن نظريتين مختلفتين هما نظرية التلقي ونظرية التأثير، حيث تنظر الأولى إلى كيفية تلقي النص الأدبي في لحظة تاريخية معينة، والثانية إلى النص ذاته وكيف يبني استجابات قرائه الممكنة حسب ما تفرضه بنياته الداخلية مستندة إلى المناهج النظرية والنصية، وقد يتقارب هذان الاتجاهان أو يفترقان بحسب قطبي الدراسة في ألمانيا "ياوس وإيزر" كون المنظم لأفكار ياوس هو تاريخ الأدب، بينما إيزر يركز على التأثير الجمالي وتشريح عملية القراءة وآلياتها. ولا يفوت عبد الكريم شرفي أن يبين المزالق التي وقع فيها "ناظم عودة خضر" في كتابته (الأصول المعرفية لنظرية التلقي) من مجانبتها لجوهر النظرية واهتمامه بالترجمات المقدمة للمصطلح في حين كان يجب عليه التركيز على المسائل التي يثيرها المفهوم الأصلي حتى قبل الترجمة، ثم إلغاء الناقد "نبيلة إبراهيم" لنظرية الاستقبال، وتركيزها على التأثير والتأثر بين النص والقارئ، زيادة على استعمالها لمصطلح "الاستقبال" للدلالة على مدرسة نقدية أخرى في ألمانيا في حين يندرجان ضمن مفهوم واحد مدرسة كونستانس، وبعد أعمال ياوس وإيزر أصبح مسلماً بأن التلقي والقراءة تفاعل بين النص والمتلقي، وأنها تنطلق من النص والمتلقي في الآن ذاته، لتحاول وصف التفاعل الحاصل بينهما.

ينقل شرفي إعادة اهتمام ياوس بتاريخ الأدب عن طريق رصد علاقاته بمتلقيه عبر الزمان ومساهماتهم في فهمه وتأويله كون هذا الأخير هو ما يعطيه بعده التاريخي، وأن تاريخ الأدب هو تاريخ لتلقي الأدب، وأن سلسلة التلقي هي التي تكشف عن التطورات الحاصلة في التجربة الأدبية عن طريق جملة من الإجراءات أهمها أفق الانتظار الذي يسمح باكتشاف هذه التطورات وكتابة تاريخ جديد للأدب. أما إيزر الذي وجه تركيزه نحو المعنى الناتج عن تفاعل النص والقارئ عن طريق الأداة الإجرائية التي وصفها لهذا التفاعل وهي "القارئ الضمني"، الذي يستطيع أن يبين حضور القارئ في النص دون الحاجة إلى قارئ حقيقي، لكن الوصول إلى هذا القارئ الضمني يقتضي مجموعة من الموجات توجه الفهم بدءاً بـ"السجل النصي"؛ أي علاقة النص بالواقع عن طريق سياق مشترك بين النص والقارئ، ثم الاستراتيجيات النصية التي تنظم علاقة السجل النصي بشروط التلقي من خلال تحول الدلالات داخل النص انطلاقاً من أفق معين متفق عليه إلى أفق آخر يظهر أو (يتخلق) بعد مواصلة عملية القراءة، مما يشكل أيضاً وجهة نظر متحركة خلال النص لأن الموضوع لا يمكن أن يدرك كلياً بل تدريجياً عبر مراحل متتالية، يتحقق خلالها الوعي الذاتي عن طريق تحقق المعنى.

إن من أهم المنجزات التي استطاع شرفي إيصالها من نظرية إيزر تلك التي عنيت بوصف عملية التفاعل بين النص والقارئ وإنها عملية من التجريد بمكان، كما أنه من الصعب تطبيقها على الواقع، ذلك أن الجهود النقدية التي أخذت على عاتقها مهمة إيصال نظرية القراءة إلى النقد العربي كله ما زالت تعد على أصابع اليد الواحدة بله النقد الجزائري، هذا من الجانب التنظيري أما على الصعيد التطبيقي فإننا في حدود اطلاعنا لم نعر على دراسة مستوفية صحيحة للنظرية في شقها التطبيقي إلى حد كتابة هذه الأسطر، لذلك لم يكن البحث في المنطلقات المعرفية لمنهجية إيزر بالأمر الهين خاصة تلك التي استقاها من الحقول المتاخمة لنظرية القراءة كعلم النفس الذي استمد منه الكثير من مصطلحاته وإجراءاته مثل "العرضية" و"اللاشيء" و"الفراغ"، ثم الحقول النصية وفلسفة الفينومينولوجيا عبر فكرة الفراغات ومواقع اللاتحديد والنفي والسلب، وغيرها من الإجراءات في نظرية أفعال الكلام ونظرية الأنساق، والوجودية والشعرية ونظرية الاتصال، والأسلوبية وعلم الدلالة وعلم الاجتماع والبنوية والنظرية الانفعالية وغيرها الكثير مما جعل من نظرية إيزر نظرية مربكة تؤدي بالقارئ إلى متاهة حقيقية، من جهة ومن جهة أخرى هذه الآليات الإجرائية من القارئ الضمني إلى الفراغات

النصبة ووجهة النظر الجواله والسجل النصي... وغيرها ظل من الصعب تطبيقها كونها غير محددة، بل لم تكن يوماً ملموسة ومتعينة بطريقة تمكّن الناقد من إدراكها بوضوح.

## 5. الخاتمة

تتجلى قيمة المنجز النقدي للدكتور عبد الكريم شرفي في كونه لم يكن مجرد ناقل للمفاهيم، بل كان مؤسساً لوعي قرأني جديد في البيئة العربية، وهو تأسيس واجه جملة من التحديات المعرفية والمنهجية التي جعلت من مشروعه مغامرة فكرية بامتياز. ويمكن حصر هذه التحديات والقيمة المضافة لمنجزه في المحاور الجوهرية التالية:

لقد اصطدم جهد شرفي بعائق "المركزية الفرانكوفونية" التي هيمنت على المشهد النقدي الجزائري والمغاربي لعقود؛ حيث كان التلقي العربي يقتصر غالباً على ما تجود به القريحة النقدية الفرنسية. ومن هنا، تبرز شجاعة شرفي في التوجه نحو "المنبع الألماني" (مدرسة كونستانس)، متجاوزاً عقبة اللغة والترجمة، ليعيد ربط النقد العربي بمصادر معرفية مغايرة وأكثر عمقاً في معالجة إشكالية التلقي، محطماً بذلك أحادية المصدر التي ركن إليها الكثير من معاصريه.

عانت نظرية التلقي في بدايات دخولها للوطن العربي من "التسطيح"، حيث كانت تُقدم كإشارات عابرة أو فصول مقتضبة ضمن كتب التعريف بالمناهج النقدية العامة، دون غوص في كلياتها. وفي ظل هذا القحط المصدري، جاء كتاب عبد الكريم شرفي ليمثل "النص المرجعي المتكامل"؛ فلم يكتفِ بالتعريف السطحي، بل قدم تشرحاً وافياً للنظرية، مستنداً إلى اطلاع واسع على المتون الأصلية، مما جعل من كتابه لبنة أساسية لا يستغني عنها أي باحث في جماليات القراءة.

إن ما يميز نظرية التلقي عن غيرها من المناهج (كالبنوية أو السيميائية) هو ارتكازها على خلفيات فلسفية بالغة التعقيد، متمثلة في "الفينومينولوجيا" (الظاهراتية) عند هوسرل، و"الهرمنيوطيقا" (التأويلية)، وقد أبان شرفي عن قدرة استيعابية فائقة في تفكيك هذه الجذور الفلسفية وتبسيطها دون إخلال بعمقها، شارحاً كيف انتقل الفهم من كونه عملية "استخراج للمعنى" إلى كونه "عملية بناء وتشكيل" محكومة بشروط تاريخية وجمالية.

لم يكن موقف شرفي من نظرية التلقي موقف "التسليم المطلق"، بل كان موقف الناقد الفاحص. فقد استعرض النظرية بجزيئاتها الدقيقة وتفصيلها المجهري، وصولاً إلى رصد "المؤاخذات والاعتراضات" التي وجهت إليها في بيئتها الأم. هذا النفس النقدي جعل من كتابه أطروحة علمية رصينة توازن بين الاحتفاء بالمنهج وبين إخضاعه لميزان النقد، مما أرسى دعائم ممارسة نقدية عربية تتسم بالموضوعية والصرامة الأكاديمية.

إن كتاب عبد الكريم شرفي يظل علامة فارقة في المسيرة النقدية، ليس فقط لأنه أدخل نظرية التلقي إلى المكتبة العربية بصورة نسقية، بل لأنه قدّم نموذجاً لكيفية التعامل مع "الوافد المعرفي" بروح تجمع بين الاستيعاب العميق والقدرة على المساءلة المنهجية، واضعاً بذلك حجر الزاوية لكل الدراسات اللاحقة التي جعلت من "القارئ" محوراً لعملية إنتاج المعنى.

**6. المصادر والمراجع**

1. ابن رشيق القيرواني. (1981). *العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده* (م. ع. الحميد، تحقيق، ج. 2). بيروت، لبنان: دار الجيل.
2. إيكو، أ. (1996). *الفارسي في الحكاية* (أ. أبو زيد، ترجمة). بيروت، لبنان: المركز الثقافي العربي.
3. البغدادي، ع. ق. (1997). *خزانة الأدب* (ع. س. هارون، تحقيق، ج. 3). القاهرة: سمكتبة الخانجي.
4. بريكي، ف. (2006). *قضية التلقي في النقد العربي القديم*. دبي: دار العالم العربي للنشر والتوزيع.
5. الجرجاني، ع. ق. (2004). *أسرار البلاغة* (م. ش. مصطفى وم. عقاد، تحقيق). بيروت، لبنان: مؤسسة الرسالة ناشرون.
6. شرفي، ع. ك. (2007). *من فلسفات التأويل إلى نظريات القراءة* (ط. 1). الجزائر: منشورات الاختلاف.
7. Iser, W. (1985). *L'acte de lecture: Théorie de l'effet esthétique*. Bruxelles: Mardaga.

**REFERENCES**

1. Ibn Rashiq al-Qayrawani. (1981). *The Foundation of the Beauties, Etiquette, and Criticism of Poetry*. Beirut, Lebanon: Dar al-Jil. (in Arabic)
2. Eco, U. (1996). *The Reader in the Story*. Beirut, Lebanon: Al-Markaz al-Thaqafi al-'Arabi. (in Arabic)
3. al-Baghdadi, A. Q. (1997). *The Treasury of Literature*. Cairo: Maktabat al-Khanji. (in Arabic)
4. Briki, F. (2006). *The Issue of Reception in Classical Arabic Criticism*. Dubai: Dar al-'Alam al-'Arabi li al-Nashr wa al-Tawzi'. (in Arabic)
5. al-Jurjani, A. Q. (2004). *Secrets of Rhetoric*. Beirut, Lebanon: Mu'assasat al-Risāla Nashirun. (in Arabic)
6. Sharfi, A. K. (2007). *From Theories of Interpretation to Theories of Reading* (1<sup>st</sup> ed.). Algeria: Manshurat al-Ikhtilaf. (in Arabic)
7. Iser, W. (1985). *The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Effect*. Brussels: Mardaga. (in English)